

# 现代汉语结构歧义现象举例

詹卫东

[zwd@pku.edu.cn](mailto:zwd@pku.edu.cn)

# 1 V1 – V2 可以形成哪些结构？

序号	结构类型	示例
1	并列	吃喝 去留 游泳跑步 支持帮助
2	连谓	出去看 去借 上网聊天 出国留学
3	状中	跳投 飞扑 讽刺说 拼命干
4	主谓	复印可以 报告完毕 战斗开始 谣传出现
5	述宾	同意去 管住 想疯 受到批评
6	述补	搬走 管住 想疯(了) 讨论清楚

## 2 N + A / V

- 小青蛙奇怪极了，他问妈妈：“桥洞里藏着一只小青蛙吧？他在学我说话哩。”
- 理解1： 说话者感到NP具有AP特征  
(我觉得) 小青蛙 奇怪
- 理解2： NP感到某物具有AP特征  
小青蛙 (觉得什么东西) 奇怪

### 3 V V A

- (我担心) 开车找麻烦。
- 理解1: 连谓结构 V + [V A]
- 理解2: 主谓结构 [V V] + A

# 4 NP1 是 NP2、NP3 的 NP4

- 现在我们已经知道了，这位令人尊敬的女人是苏联《真理报》的主编、共产国际执行委员会主席布哈林的妻子拉琳娜。（摘自《读者》）
- 理解1： NP1 是 NP2，不是NP3，是NP4
- 理解2： NP1 不是NP2，不是NP3，是 NP4

# 5 每 X 一 V

- 在杭州萧山机场候机时看到广告牌上一个公益广告，宣传消防的。
  - 每周一学习
  - 每月一考核
  - 季度一总结
  - 半年一培训
  - 年终一评比
- 理解1: “一”是“一次”的意思
- 理解2: “X一”是一个词，比如“周一”/“星期一”

# 6 NP + V/ADV + VP2

- 这两种方法比较能说明一些问题
- 理解1: 这两种方法 比较 能说明一些问题  
v
- 理解2: 这两种方法 比较 能说明一些问题  
adv

7 N V N V

- 马斌再就业节目待定
- 理解1: [ N + V + N ] V  
马斌 再就业 节目 待定
- 理解2: [ N + V ] [ N + V ]  
马斌再就业 节目 待定

# 8 不XP，不YP

- 不喝水，不能出去晒太阳  
【语境：帮忙护理新生儿的外公外婆之间的对话。时间：入秋。季节变化，气温转凉。户外温度低，天气干燥。需要多喝水。】
- 不XP，不YP：
- 理解1：合取并列结构关系（既不XP，也不YP）
- 理解2：条件关系（如果不XP，就不YP）

# 更多歧义实例

1. 校园活动海报：扫码报名了解分享者详细介绍，还有机会在现场获得奖品。
2. 只要把输入转化成输出的公式或算法是已知的，总能编一个程序完成这个计算
3. 据说，为了验证超弦理论这个猜想之上的伟大猜想所需的加速器，其长度应该环地球一周甚至更长。
4. 第15章将介绍一些给语言输入指派意义的技术
5. 字符串的描述复杂度因此可以用打印程序的长度来度量。
6. 佃农理论做得满意后，我就加入台湾土地改革约束地主分成的百分比，只几分钟就把问题弄清楚了。